



Information Classification : PROTECTED

地政總署
西貢地政處

DISTRICT LANDS OFFICE, SAI KUNG
LANDS DEPARTMENT

電話 Tel: 3690 1425
圖文傳真 Fax: 2792 0706
電郵地址 Email: gendlosk@landsd.gov.hk
本署檔號 Our Ref.: (9) in DLO/SK LM/EP 22044
來函檔號 Your Ref.: WESK2025-0201-01

覆函請註明本署檔號

Please quote our reference in response to this letter.

我們矢志努力不懈，提供盡善盡美的土地行政服務。
We strive to achieve excellence in land administration.

新界西貢親民街34號西貢政府合署三樓及四樓

3RD & 4TH FLOORS, SAI KUNG GOVERNMENT
OFFICES, 34 CHAN MAN STREET, SAI KUNG,
NEW TERRITORIES

網址 Web Site: www.info.gov.hk/landsd

CLP Power Hong Kong Limited



By Post

- 8 OCT 2025

Dear Sirs,

Application No. WESK2025-0201-01

Thank you for your application dated 26.06.2025 requesting permission for LV Cable Laying on the sites as indicated on the sketch plan attached therewith.

This office has no objection to your proceeding with the works as proposed in so far as it affects Government land, subject to the work being effected in satisfactory manner and the following conditions :-

- (i) This consent is given subject to the terms and conditions of the Block Licence and to the payment of the administrative fee referred to below;
- (ii) You are required to remove, relocate or divert the installation, at no cost to the Government of the Hong Kong Special Administrative Region ("the Government") and within 3 months notice, if so requested;
- (iii) You will accept full responsibility to indemnify the Government against all claims whatsoever arising from or in connection with the installation;
- (iv) No material should be dumped or stored nor shall any work commence within the boundaries of a public road without the prior written consent from the Highways Department. If excavation is necessary, a separate application should be forwarded to the Utilities Section of the Highways Department for the issue of an Excavation Permit;
- (v) You are required to pay the Government, on demand, the cost of making good any damage done to public roads or Government drains in the vicinity; and
- (vi) You should take all and adequate precautions at all times to prevent damage to existing services of whatsoever nature, roads, installations etc.

As some of the proposed sites encroach on private land(s)/Government Land Licence(s)/Short Term Tenancy(ies)/Government Land Allocation(s)/Other(s), it is necessary for you to approach the relevant parties for their consent before commencement of the works. Please note the details below :-

| <u>Area being affected</u> | <u>Parties to be consulted</u> |
|--|--|
| 1. Village Access | Home Affairs Department |
| 2. Forestry Licence Government Land Licence No. S10103 | The Licensee(s) concerned |
| 3. Conservation Area | Planning Department |
| 4. Water Gathering Grounds | Water Supplies Department |
| 5. Government, Institution or Community | Planning Department |
| 6. Private Land Lot Nos. 482, 555 S.B ss.1, 555 S.B RP and 555 S.C all in D.D. 216 | The Lot Owner(s) concerned |
| 7. Slope No. 8SW-A/CR303(1) | Slope Maintenance Section, Lands Department |

As a prescribed fee of \$4,110.00 per application is charged, a Demand Note No. 74-020-034778-4 is enclosed for your early settlement before the due date.

I return herewith the Excavation Permit together with a site plan showing the approved works area for your retention and reference. Please amend your record plan accordingly.

Yours faithfully,



(FONG Ming-kai)
for District Lands Officer/Sai Kung

Encls.

N.B. PLEASE COMPLETE 2 COPIES AND SUBMIT BOTH WITH PLANS* TO THE DISTRICT LANDS OFFICE

OFFICIAL USE

Ref. :

Permit No. 22044

EXCAVATION PERMIT

Section I

Application is hereby made to excavate trenches for the purpose of

LV Cable Laying at Tai Wan Sai Kung

at the location as indicated on the A3 size survey plan* of 1:1 000 scale attached herewith. It is certified that the routes shown on the attached plan are of one scheme and if rural villages are affected, the attached plan does not cover more than one rural village.

* only one A3 size survey plan shall be submitted for each application

The proposed duration and approximate size(s) of the excavation(s) are as follows :-

| Item | Commencement Date | Duration of excavation | Size of excavation | | | Underground / above ground installation or both (See Note below) | Remarks |
|------|-------------------|------------------------|--------------------|-------|-------|--|----------------|
| | | | Length | Width | Depth | | |
| 1 | Approval Date | 12 Month(s) | 289 m | 1 m | 1.2 m | Underground installation | (See Appendix) |
| 2 | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | |

Note : If above ground installation is involved, its dimensions, materials, elevation and cross-section plans shall be provided for reference.

I / We undertake to observe the conditions accompanying the permit and all the provisions of the Land (Miscellaneous Provisions) Ordinance (Cap. 28) and all the subsidiary legislation made thereunder; and I / we agree to observe that the area affected shall on completion of the work be reinstated in all respects to the satisfaction of the District Lands Officer SAIKUNG within a period of 30 days from date of completion of the work, and that such reinstatement shall be subject to a maintenance period of 12 months after completion of reinstatement.

I / We hereby authorize the Lands Department to disclose any personal data provided in the application form to other Government Bureaux / Departments or agents of them and other public / private organizations for considering and processing my / our application for excavation permit and related purposes (including but not limited to enforcement actions to be taken against any breach of the terms and conditions contained in the said permit, if issued).

I / We agree that the Lands Department may, in processing my / our application, collect my / our personal data from other relevant Government Bureaux / Departments or agents of them, public / private organizations and / or any other third party possessing my / our personal data for verification. In this connection, I / We authorize, and undertake to provide separate consent(s), if necessary, to these Government Bureaux / Departments or agents of them, public / private organizations and / or any other third party possessing my / our personal data to furnish the Lands Department with my / our personal data for processing this application.

I / We acknowledge that I / we have read and understood the "Note on Use of Personal Information" in this application form.

CLP 中電

3/F, East & West Region Office
1 To Wish Road, Austin,
Kowloon, Hong Kong

Applicant's Reference : WESK2025-0201-01 Signed : _____

Name in block letters : Leung Chi Shing

Email: [REDACTED] Name of Utility Undertaking : CLP Power Hong Kong Limited

Date : 2025-06-26 Tel. No. : [REDACTED]

Note on Use of Personal Information

| | |
|-------------------------|---|
| Purpose of Collection | The personal data provided in your application will be used by the Lands Department for the purpose of considering and processing your application for excavation permit and related purposes (including but not limited to enforcement actions to be taken against any breach of the terms and conditions contained in the said permit, if issued). The provision of your name, telephone number and signature is obligatory. If you do not provide such information, the Lands Department may refuse to process your application. |
| Class of Transferees | The personal data provided may be disclosed to other Government Bureaux / Departments or agents of them and other public / private organizations for the purposes mentioned above. |
| Access to Personal Data | The individual who is the subject of the personal data has a right of access and correction with respect to personal data as provided for in Sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Such right of access includes the right to obtain a copy of the personal data provided in this application upon payment of the applicable charge. |
| Enquiries | Enquiries concerning the personal data collected, including the request for access and corrections, should be addressed to: Departmental Personal Data Controlling Officer of the Lands Department 20/F North Point Government Offices 333 Java Road Hong Kong |

OFFICIAL USE

Section II

To Applicant

In exercise of the authority vested in me, permission is hereby given for you to make the excavation(s) on Government land described above subject to the conditions accompanying this permit and all the provisions of the Land (Miscellaneous Provisions) Ordinance (Cap. 28) and all the subsidiary legislation made thereunder. This permit expires on 8 NOV 2026.

Signed : 

for Director of Lands

Date : 8 OCT 2025

Name of Officer : Y K CHAN

28.10.2021

APPENDIX

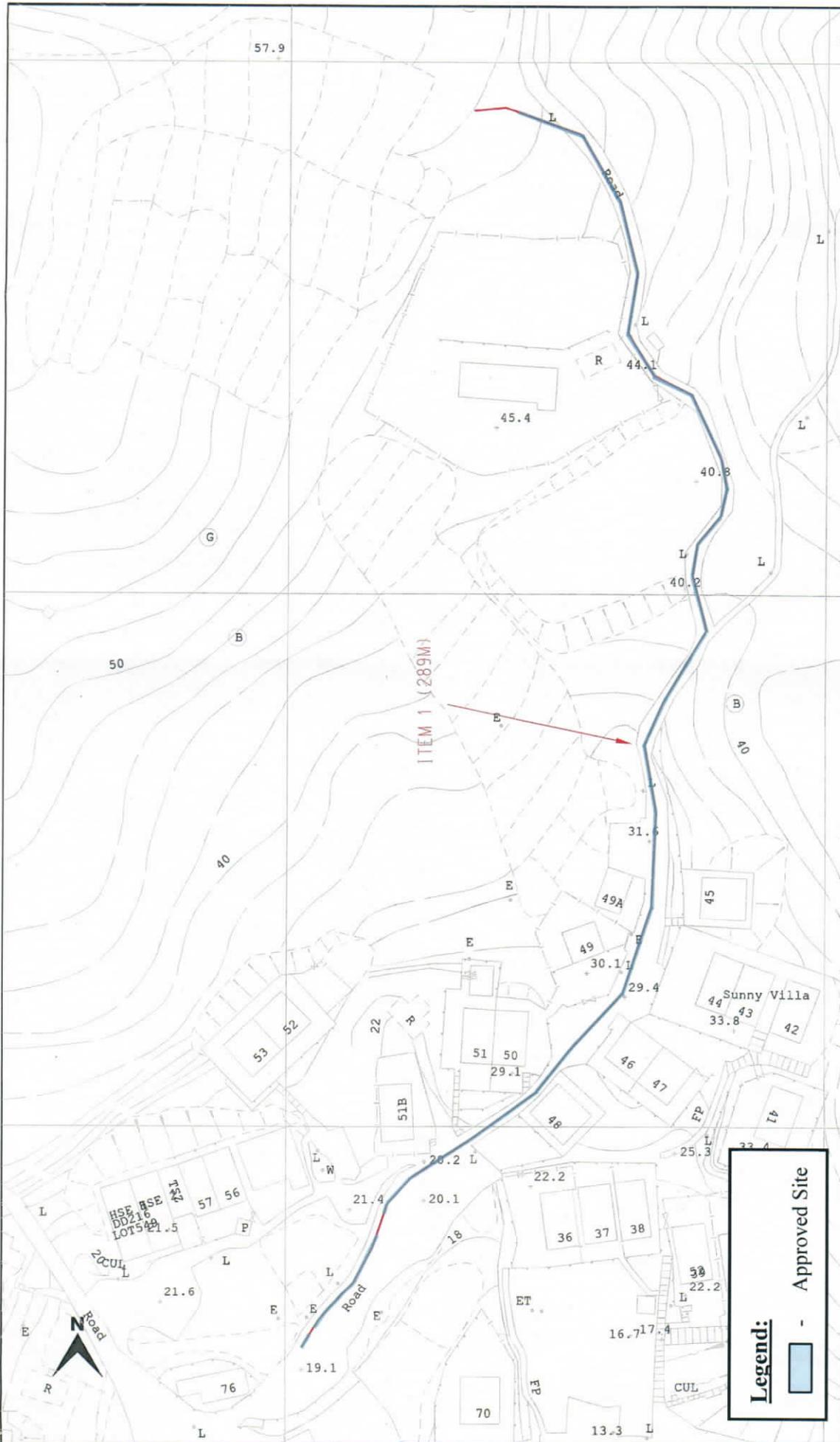
The proposed duration and approximate size(s) of the excavation(s) are as follows:

Item 1

| | |
|---|--|
| Commencement Date: | Approval Date |
| Duration of excavation: | 12 Month(s) |
| Size of excavation: | Length 289 m X Width 1 m X Depth 1.2 m |
| Underground / above ground installation or both (See Note below): | Underground installation |
| Dimension: | |
| Materials: | |
| Elevation and Cross-section plans: | |
| Remarks (Optional): | footpath |

Item 2

| | |
|---|--|
| Commencement Date: | |
| Duration of excavation: | |
| Size of excavation: | |
| Underground / above ground installation or both (See Note below): | |
| Dimension: | |
| Materials: | |
| Elevation and Cross-section plans: | |
| Remarks (Optional): | |



| | | | |
|----------------------------|--|---|--|
| CLP 中電 | | TITLE : LV CABLE LAYING AT TAI WAN SAI KUNG | |
| SCALE : 1:1000 | | MAP NO : 08SW07A | |
| DATE : 23-05-2025 | | DRAWN : H.Y. WONG | |
| REGION : WE | | CHECKED : W.Y. KWAN | |
| O.C. : SK | | E/O NO. : | |
| PROJECT REF. : SK2025-0201 | | PLAN REF. : WESK2025-0201-01 | |

Map data reproduced with permission of the Director of Lands (C) Hong Kong Information Classification: PROPRIETARY

Legend:

- Approved Site

- LEGEND :**
- PROPOSED TRENCH FOR LAYING / RECOVERING CABLE
 - PROPOSED TRENCH FOR LAYING DUCTS
 - PROPOSED CABLE THROUGH EXISTING DUCTS
 - EXISTING PILLAR
 - PROPOSED PILLAR 1.6M x 0.6M x 0.75M / OUTPUT BOX
 - EXCAVATION FOR JOINTING / REPAIRING / INSPECTING CABLE
 - PROPOSED 3.6M(L) x 3.32M(W) x 2.7M(H) HV PILLAR
 - EXISTING OVERHEAD LINE & POLE
 - PROPOSED 11kV, L.V., OHL OF STEEL / WOODEN POLE
 - OVERHEAD LINE & POLE TO BE REMOVED
 - PROPOSED TREE TRIMMING / CUTTING
 - EXISTING POLE MOUNTED TRANSFORMER
 - PROPOSED POLE MOUNTED TRANSFORMER
 - PROPOSED STAY / STAY POLE

CONDITIONS OF EXCAVATION PERMIT

1. In addition to the conditions set out in this permit, the permittee shall comply with all the relevant provisions of the Land (Miscellaneous Provisions) Ordinance, Cap. 28 ("the Ordinance"), and the provisions of any other legislation relating to the work covered by this permit.
2. Any or all pipes, cables, ducts, manhole covers, valve boxes or any other constructions or installations necessary for the use of the said pipes etc. installed in connection with the work in this excavation permit shall be adjusted, realigned or removed, at no expense to Government, whenever required by the Authority.
3. No structures shall be erected within the area covered by this permit.
4. The permittee shall prevent obstruction or damage to or interference with any public roads or recognised rights of way, telephone or telegraph lines or cables, electric cables and lines, dams or irrigation channels, watermains, conduits or waterworks. For this purpose, trial holes shall be made by the permittee to locate any utility plant before major excavation takes place.
5. The permittee shall, if he requires to fell any trees, seek the prior approval of the District Lands Officer, Sai Kung.
6. The permittee shall ensure that no watercourse within the boundaries of the permit area is in any way disturbed by excavations and shall take adequate steps, where necessary by provision of retaining walls, to prevent the deposition of spoil or debris or silt in any such watercourse and, in the event of any accidental deposition occurring, shall forthwith remove the material from the affected watercourse.
7. All excavations shall be carried out in a careful and controlled manner so that no inconvenience or danger is caused to members of the public as a result of such excavation works.
8. During the whole time the area is occupied by him, the permittee shall keep the area in a tidy and clean condition and free of litter and rubbish as required by the Public Health and Municipal Services Ordinance, Cap. 132, and to the satisfaction of the Authority who has the right to enter such area and remove any excavation material or other materials at the cost of the permittee when deemed necessary.

9. The permittee shall dump spoil or debris in such manner and at such place as the District Lands Officer, Sai Kung may direct and to his satisfaction, failing which the Authority may cause such materials to be removed at the permittee's expense.
10. In the event of spoil or debris from the permit area or from other areas affected by the excavation of the site being eroded and washed down onto public lanes or roads or into road-culverts, sewers, stormwater drains or nullahs or other Government properties, the permittee shall be held responsible and shall pay to the Government on demand the cost of removal of the spoil and debris from or for damage to the public lanes or roads or road-culverts, sewers, storm-water drains or nullahs or other Government properties.
11. The permittee shall indemnify and keep indemnified Government against all losses and claims for injury or damage to any person or property, nuisance, disruption or interference whatsoever which may arise out of or in consequence of the work of the permittee, and against all claims, demands, proceedings, damages, costs, charges or expenses whatsoever in respect thereof or in relation thereto.
12. Every excavation and obstruction on a public thoroughfare, access, track or footpath shall be adequately enclosed by barriers and warning lights and traffic signals shall be provided where necessary for the safety of vehicular traffic and pedestrians and the area shall be clearly marked by night with efficient red lights.
13. On the expiration of the permit, the permittee shall reinstate the ground and leave the permit areas in a clean and tidy condition to the satisfaction of the District Lands Officer, Sai Kung.
14. The permittee shall notify the District Lands Office, Sai Kung upon completion of the reinstatement work or in case of any cancellation of the excavation work.
15.
 - (a) Should the permittee fail to backfill or reinstate and make good the permit area to the satisfaction of the Authority, Government can cause such works to be carried out and shall recover from the permittee all expenses incurred which may include administrative charges.
 - (b) The permittee shall maintain the permit area for a period of 12 months from the date of completion of the reinstatement works to the satisfaction of the Authority.

16. Work must be carried out as expeditiously as possible. This permit expires on the date specified in Section II of this permit and unless extended by the Authority, the excavation must be backfilled by that time. Excavation made without a valid permit may result in prosecution under section 10(2)(b) of the Ordinance under which a fine at level 5 and six months' imprisonment may be imposed. It should be noted that extensions of permits are not granted automatically by the Authority and that the permittee must give adequate reasons.
17. The permittee shall be responsible for seeing that any one or more of the bodies listed below receives prior notification of his intention to open up any Government land including such public roads and paths whether or not maintained by the Highways Authority should they provide such service or services or installations within the vicinity of the permit area :-

CLP Power Hong Kong Ltd.

PCCW - HKT Telephone Ltd.

Hong Kong & China Gas Co. Ltd.

Wharf T&T Ltd.

Hutchison Globe Communications Ltd.

Towngas Telecommunications Fixed Networks Ltd.

Hong Kong Broadband Network Ltd.

Hong Kong Cable Television Ltd.

Hong Kong Tramways Ltd.

New World Telecommunications Ltd.

HKC Network Ltd.

Rediffusion (H.K.) Ltd.

SmarTone Communications Ltd.

Divisional Commander/ Sai Kung, Fire Services Department

Chief Engineer/ NTE, Water Supplies Department

Director of Drainage Services

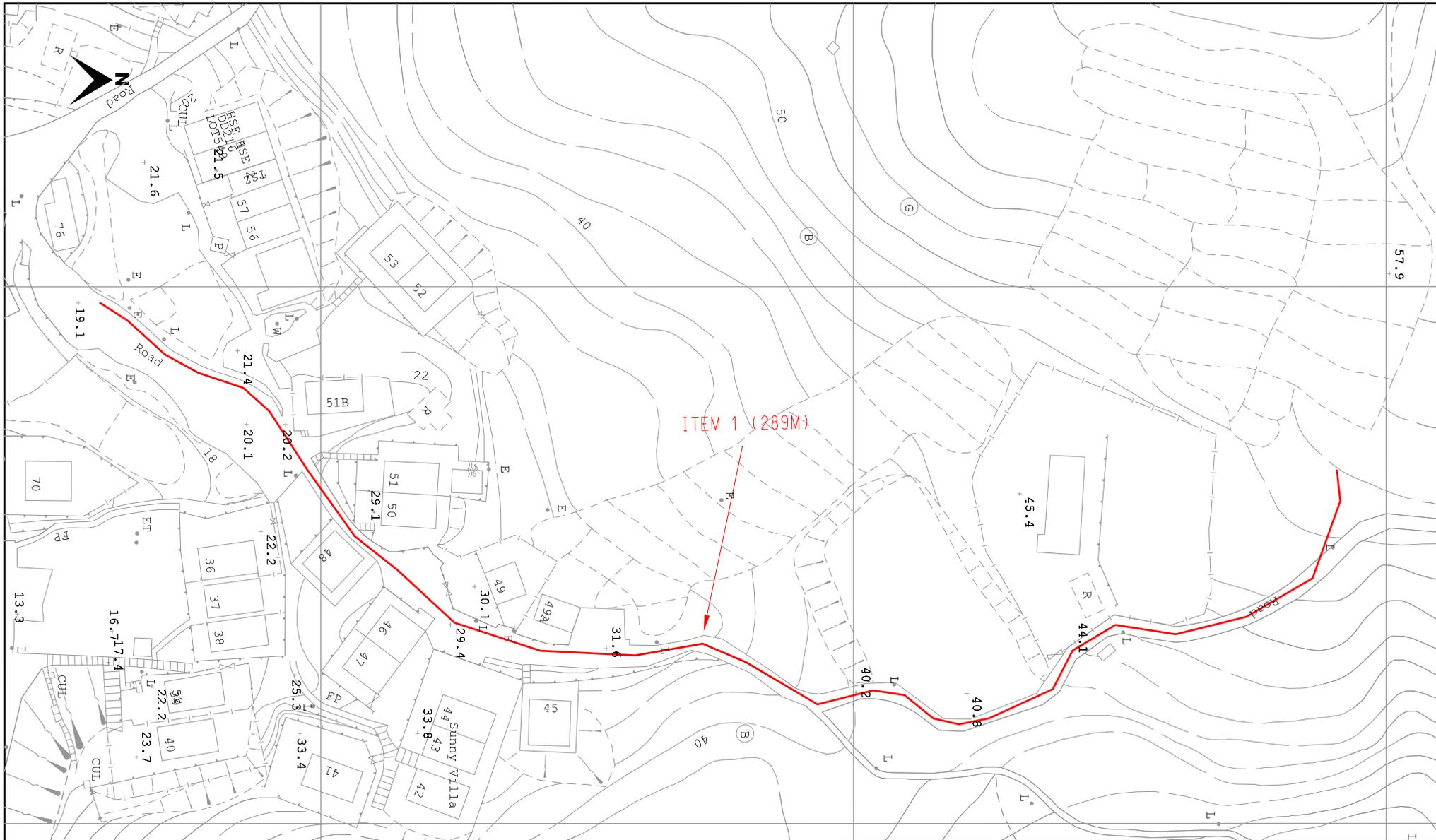
Director of Agriculture, Fisheries and Conservation

Chief Highway Engineer/ NTE, Highways Department *(Only if public highways and paths, etc. maintained by Highways Department are affected)*

18. The Authority may impose in writing at any time any additional requirements which he deems necessary and these should be complied with by the permittee.
19. In the event of contravention of any of these conditions or additional conditions, this permit may be cancelled forthwith without compensation.

ADDITIONAL CONDITIONS

1. The pipes, cables, ducts etc. shall be laid at such a depth as to give a minimum cover of 450 mm beneath the surface of footpaths, but in main traffic arteries or bus routes, the minimum cover will be 900 mm or such other depth as may be approved in writing by the Authority. In special circumstances, where in the opinion of the Authority damage to or a fault in the service is likely to cause damage to the road or adjoining property, the Authority may require special precaution to be taken at the time the service is laid. All such pipes, cables, ducts etc. are laid entirely at the risk of the permittee.



ITEM 1 (289M)

- LEGEND :**
- PROPOSED TRENCH FOR LAYING / RECOVERING CABLE
 - PROPOSED TRENCH FOR LAYING DUCTS
 - PROPOSED CABLE THROUGH EXISTING DUCTS
 - EXISTING PILLAR
 - PROPOSED PILLAR 1.6M x 0.6M x 0.75M / CUTOUT BOX
 - EXCAVATION FOR JOINTING / REPAIRING / INSPECTING CABLE
 - PROPOSED 3.6(L) x 3.32(W) x 2.7M(H) HV PILLAR
 - EXISTING OVERHEAD LINE & POLE
 - PROPOSED 11kV, L.V., OHL, OF STEEL / WOODEN POLE
 - OVERHEAD LINE & POLE TO BE REMOVED
 - PROPOSED TREE TRIMMING / CUTTING
 - EXISTING POLE MOUNTED TRANSFORMER
 - PROPOSED POLE MOUNTED TRANSFORMER
 - PROPOSED STAY / STAY POLE



| | |
|--|-------------------------------------|
| TITLE : LV CABLE LAYING AT TAI WAN SAI KUNG | |
| SCALE : 1:1000 | DRAWN : H.Y. WONG |
| DATE : 23-06-2025 | CHECKED : W.Y. KWAN |
| REGION : WE | O.C. : SK |
| E/O NO : | MAP NO : 08SW07A |
| PROJECT REF. : SK2025-0201 | PLAN REF. : WESK2025-0201-01 |

Map data reproduced with permission of the Director of Lands. (C) Hong Kong Information Classification: PROPRIETARY